



VERBAND DER SPORTVEREINE SÜDTIROLS

I-39100 Bozen
Brennerstr. 9
Tel.+39 0471 974 378
Fax.+39 0471 979 373
www.vss.bz.it - info@vss.bz.it

Steuernummer 80022790218
Landesgericht BZ Nr. 8759/444 R.P.G.
Volontariatsorganisation Dekret LH Nr. 5/1.1.



Rundschreiben Nr. 3 **vom 07.09.2017** **VSS/Raiffeisen-Jugendfußball-** **meisterschaft 2017/2018**

Teil I MITTEILUNGEN DES REFERATES

➤ **Änderungen bei Spieleranmeldungen**

Mit Beginn der Fußballsaison 2017/2018 muss die Spielermeldung über das VSS-Fußball-Portal vorgenommen werden. Der Spieler ist nur spielberechtigt, wenn die vollständig ausgefüllte Spielermeldung bis spätestens 24 Uhr des Vortages des betreffenden Meisterschaftsspiels eingegeben/abgespeichert wurde. Ein Ausdruck der Spielermeldung ist dem Spielermeldebogen (Tabulator) beizulegen. Für die Richtigkeit der Angaben übernimmt der Präsident/Sektionsleiter/bzw. Unterschriftsberechtigte im Namen des Vereins jegliche Verantwortung. Für jede Spielermeldung wird ein VSS Spielerausweis ausgestellt.

➤ **Spielerlisten**

Vereine, welche zwei oder mehrere Mannschaften für dieselbe Kategorie an einer Meisterschaft angemeldet haben, dürfen während der Bezirksmeisterschaft ihre Spieler nur in einer der betreffenden Mannschaften einsetzen. Um die Spielermeldungen zu vereinfachen, verpflichten sich die Vereine vor Beginn der Meisterschaft eine Spielerliste mit den jeweiligen Spielernamen, Geburtsdaten und Meldenummern der VSS-Geschäftsstelle zur Beglaubigung vorzulegen. Die genannten Listen können unter Einhaltung der Meldefristen jederzeit ergänzt werden. Zusätzlich haben diese Vereine die Möglichkeit vor Beginn der Rückrunde, bis zu drei Spieler umzumelden. Änderungen an den erwähnten Spielerlisten unterliegen auf jeden Fall der Beglaubigung. Die jeweilige Liste ist bei jeder Spielerkontrolle vorzuweisen. Die Zuwiderhandlung dieser Bestimmung wird mit einer Geldstrafe geahndet: Beim ersten Vergehen mit einer Geldstrafe von 50 Euro, bei jedem weiteren Vergehen mit jeweils 100 Euro.

➤ **Spielverschiebungen**

Ist ein Spiel bereits im offiziellen Spielkalender angesetzt, dann ist eine Spielverschiebung laut Richtlinien nur mehr mit Einverständnis beider betroffenen Mannschaften möglich.

Für Spielverschiebungen, die zu spät bekannt gegeben werden, wird dem antragenden Verein eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Sollte eine Mannschaft nicht zum angesetzten Spieltermin erscheinen, wird der Sportrichter die laut den Richtlinien vorgegebenen Maßnahmen treffen (automatischer Spielverlust, Geldstrafe).

➤ **Fairplay-Sportgruß**

Auch heuer wird der Fairplay-Sportgruß am Beginn der Spiele durchgeführt. Nach der Platzwahl reichen die Spieler der Heimmannschaft zuerst dem Schiedsrichter und dann allen Gegenspielern die Hand. Im Anschluss reichen dann auch noch die Spieler der Gästemannschaft dem Schiedsrichter die Hand.

➤ **Broschüre „VSS/Raiffeisen-Jugendfußballmeisterschaft 2017/2018“**

Die Broschüre mit Kontaktpersonen und Richtlinien liegt ab sofort in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen auf oder kann von der VSS-Internetseite www.vss.bz.it heruntergeladen werden.

➤ **Kreisverantwortlichen**

Nachstehend findet Ihr die Kreisverantwortlichen der U15, U13, U12 und U11.

U15

Kreis West – Rudy Reiner

Kreis Ost – Andreas Unterkircher

U13

Kreis West – Karl Schuster

Kreis Mitte – Rudy Reiner

Kreis Nord – Andreas Unterkircher

Kreis Ost – Herbert Pfeifhofer

U12

Kreis West – Peppi Schermer

Kreis Mitte – Andreas Unterkircher

Kreis Ost – Herbert Pfeifhofer

U11

Kreis West – Karl Schuster

Kreis Mitte – Rudy Reiner

Kreis Süd – Konrad Andergassen

Kreis Nord – Andreas Unterkircher

Kreis Ost – Herbert Pfeifhofer

➤ **Ergänzung Kontaktdaten Broschüre**

U-10 SG Schlern III:

Haselrieder Friedrich

Tel. 335-240529

U-15 ACD Val Badia:

Crepaz Rinaldo

Tel. 335-6945811

E-Mail: rinaldo.crepaz@geogis.net

U-10 Auswahl Ridnauntal II

Eisendle Kurt

Tel. 349-8355719

E-Mail: info@kurt-eisendle.it

U-8 ASC Laas grün + weiss

Tragust Thomas

Tel. 348-0438326

E-Mail: tom@tragust.com

➤ **U13 Mitte**

Die Mannschaft JUNIOR TEAM PASSEIERTAL nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

Die Mannschaft ALGUND/OBERMAIS BLAU nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U11 Ost**

Die Mannschaft OBOPUSCHTRA GITSCHN nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U10 Eisacktal Mitte**

Die Mannschaft SSV BRIXEN OBI nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U8 Eisacktal Nord**

Die Mannschaft SSV BRIXEN OBI nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U13 Ost**

Die Vereine der U13 Ost sind einverstanden, dass der Spieler **KROSI FABJON**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 19014 bei der TELDRA JUGEND eingesetzt werden kann, obwohl er außerhalb des vorgeschriebenen Alters ist.

Die Vereine der U13 Ost sind einverstanden, dass die Spieler **CONTI CRISTIAN**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 09309, und **RIEDER MARCEL GEORG**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 01806, bei ASV VINTL eingesetzt werden können, obwohl sie außerhalb des vorgeschriebenen Alters sind.

➤ **U12 Ost**

Die Vereine der U12 Ost sind einverstanden, dass der Spieler **MANESCHG MAX**, Jahrgang 2004, VSS-Nr. 14339 beim ASC MAREO eingesetzt werden kann, obwohl er außerhalb des vorgeschriebenen Alters ist.

➤ **U12 Mitte**

Die Vereine der U12 Mitte sind einverstanden, dass die Spielerin **MAIERHOFER NATALIE**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 13947 bei RITTEN SPORT eingesetzt werden kann, obwohl er außerhalb des vorgeschriebenen Alters ist.

➤ **U10 Nord Pustertal**

Die Vereine der U10 Nord Pustertal sind einverstanden, dass die Spieler **OBERLEITER JONAS**, Jahrgang 2006, VSS-Nr. 18406, und **ASTNER JOHANNES**, Jahrgang 2006, VSS-Nr. 05620, bei der TELDRA JUGEND SCHWARZ WEISS eingesetzt werden können, obwohl sie außerhalb des vorgeschriebenen Alters sind.

➤ **U10 Burggrafenamt – Kreis A**

Die Vereine der U10 Kreis A Ost sind einverstanden, dass der Spieler **CASSAR LAURENZ**, Jahrgang 2006, VSS-Nr. 06400 beim ASC SCHENNA eingesetzt werden kann, obwohl er außerhalb des vorgeschriebenen Alters ist.

➤ **U10 Mitte Pustertal**

Die Vereine der U10 Mitte Pustertal sind einverstanden, dass der Spieler **OBERGASTEIGER PAUL**, Jahrgang 2006, VSS-Nr. 19083 bei ASV ST. LORENZEN eingesetzt werden kann, obwohl er außerhalb des vorgeschriebenen Alters ist.

➤ **U10 Nord Pustertal**

Die Vereine der U10 Nord Pustertal sind einverstanden, dass der Spieler **SELMANI NORIK**, Jahrgang 2006, VSS-Nr. 22767 beim SSV BRUNECK GRÜN eingesetzt werden kann, obwohl er außerhalb des vorgeschriebenen Alters ist.

➤ **U10 Bozen Kreis A**

Die Vereine der U10 Bozen Kreis A sind einverstanden, dass der Spieler **NÄCKLER PHILIPP**, Jahrgang 2006, VSS-Nr. 02826 bei ASV TIERS eingesetzt werden kann, obwohl er außerhalb des vorgeschriebenen Alters ist.

➤ **U9 Eisacktal Nord**

Die Vereine der U9 Eisacktal Nord sind einverstanden, dass der Spieler **STOCKNER NIKLAS**, Jahrgang 2007, VSS-Nr. 01178 bei ASV NATZ eingesetzt werden kann, obwohl er außerhalb des vorgeschriebenen Alters ist.

➤ **U9 Bezirk Bozen**

Der FC SIEBENEICH erhält eine Sondergenehmigung für die Austragung der Meisterschaftsspiele, da das Spielfeld nicht die nötige Spielfeldlänge hat.

➤ **U10 Überetsch/Unterland**

Nach Ende der Hinrunde der U10 Überetsch/Unterland steigen die letzten 2 Mannschaften vom Kreis A in den Kreis B ab, vom Kreis B steigen hingegen die ersten 4 Mannschaften in Kreis A auf und die letzten 2 Mannschaften in Kreis C ab. Von Kreis C steigen wiederum die ersten 4 Mannschaften in Kreis B auf.

➤ **U11 West**

Hiermit wird mitgeteilt, dass der SSV NATURNS unter dem Namen SPG UNTERVINSCHGAU antritt.

➤ **U13 Mitte**

Hiermit wird mitgeteilt, dass die SPG ALGUND/OBERMAIS alle Heimspiele in **MERAN-VIEHMARKT** bestreitet.

➤ **VSS/Raiffeisen Fußball-Förderzentren Südtirol**

Gerne erinnern wir Euch daran, dass das erfolgreiche Projekt der **VSS/Raiffeisen-Fußballförderzentren Südtirol** in das fünfte Jahr geht.

Alle interessierten Spieler der Jahrgänge **2005 – 2006 – 2007 und 2008** – natürlich auch jene Spieler dieser Jahrgänge die bereits im letzten Jahr teilgenommen haben – können sich über die jeweiligen Vereine bzw. nach Absprache mit den Vereinen auch direkt beim VSS anmelden.

Anbei befindet sich der Flyer und das Anmeldeformular.

Sämtliche Unterlagen und Formulare können auch auf der Homepage des VSS (www.vss.bz.it) im Bereich Fußball/Förderzentrum abgerufen werden.

Für die nächste Saison stehen folgende Förderzentren zur Auswahl:

- West** (Latsch)
- Ost** (Bruneck)
- Mitte** (Terlan)

Anmeldeschluss: 08.09.2017

Beginn der Trainingseinheiten ist Montag, der 18. September 2017. Eine entsprechende Mitteilung wird noch mittels E-Mail folgen.

Alle Vereinsfunktionäre, Trainer und Betreuer werden gebeten dies an die Spieler weiterzuleiten.

Nähere Informationen zu den VSS/Raiffeisen-Fußballförderzentren Südtirol gibt es in der VSS-Geschäftsstelle (info@vss.bz.it – 0471/974378), sowie bei Förderzentren-Koordinator Günther Pföstl (tschiggo@gmail.com – 338-9089673).

Er steht zudem für weitere Informationen rund um das Projekt zur Verfügung.

➤ **Offizielle Spielkalender**

Auf der VSS-Internetseite www.vss.bz.it finden Sie nun alle offiziellen Spielkalender für die VSS/Raiffeisen-Jugendfußballmeisterschaft 2017/2018. Die Spielkalender können unter folgendem Link abgerufen werden: <http://vss.bz.it/sportprogramme/fussball/spielplaene/>

Teil II

SPIELERGEBNISSE

U-10

Kreis ÜBERETSCH/UNTERLAND LEIST.KL. A

1. Spieltag

AFC EPPAN ROT	YoungBoys PFG Gelb	3:2
---------------	--------------------	-----

Kreis ÜBERETSCH/UNTERLAND LEIST.KL. C

1. Spieltag

AUER GELB - ORA GIALLO	ASV UNTERLAND BERG	0:3
------------------------	--------------------	-----

U-11

Kreis OST

1. Spieltag

Obopuschtra Gitschn	SSV Pfalzen	0:5
Obopuschtra Tiger	SpG Rasen-Antholz	5:0
ALTA BADIA	ASV St.Lorenzen	2:0

2. Spieltag

SpG Rasen-Antholz	Obopuschtra Gitschn	5:2
-------------------	---------------------	-----

U-9**Kreis Pustertal****1. Spieltag**

Obopuschtra Pumas	SSV Bruneck	0:10
US LA VAL	SPG ALTA BADIA - S.MARTIN	5:1
SpG Rasen-Antholz	ASC St. Georgen	8:0

Teil III**ÄNDERUNGEN ZUM SPIELKALENDER****Kategorie U9****Eisacktal Süd**

1. Spieltag am 09-09-2017 um 10:30 Uhr in St. Peter/Villnöss
ASV VILLNÖSS/TEIS : SG SCHLERN II

1. Spieltag am 09-09-2017 um 10:30 Uhr in Hinterlüssen
ASV LÜSEN : SG PLOSE/AFERS

2. Spieltag am 18-09-2017 um 18:00 Uhr in Wolkenstein
FC GHERDEINA ZEBRAS : ASV LÜSEN

Eisacktal Nord

1. Spieltag am 09-09-2017 um 11:00 Uhr in Mühlbach
GITSCHBERG/JOCHTAL : ASV FELDTHURNS

Bozen

1. Spieltag am 11-09-2017 um 17:30 Uhr in Jenesien
ASV JENESIEN : SG SCHLERN III

Kategorie U10**Bozen Kreis B**

1. Spieltag am 08-09-2017 um 17:00 Uhr in Vöran
SPG MÖLTEN/VÖRAN GELB : FC NALS

9. Spieltag am 04-11-2017 um 11:30 Uhr in Sarnthein
ASC SARNTAL ORANGE : SPG MÖLTEN/VÖRAN GELB

Eisacktal Mitte

2. Spieltag am 16-09-2017 um 11:00 Uhr in Obervintl
ASV VINTL : SSV BRIXEN A

4. Spieltag am 30-09-2017 um 11:00 Uhr in Obervintl
ASV VINTL : SPG VAHRN/NEUSTIFT

6. Spieltag am 14-10-2017 um 11:00 Uhr in Obervintl
ASV VINTL : SSV BRIXEN OBI

Eisacktal Süd

8. Spieltag am 28-10-2017 um 14:15 Uhr in St. Peter/Villnöss
ASV VILLNÖSS/TEIS : FC GHERDEINA LIONS

Eisacktal Nord

2. Spieltag am 18-09-2017 um 18:00 Uhr in Milland
ASV MILLAND BLAU : ASV FREIENFELD

7. Spieltag am 21-10-2017 um 10:00 Uhr in Vahrn
SPG VAHRN/NEUSTIFT : ASV MILLAND BLAU

Überetsch/Unterland LK C

2. Spieltag am 25-09-2017 um 18:30 Uhr in Neumarkt
AFC NEUMARKT : ASV ST. JAKOB GRUTZEN

Überetsch/Unterland LK B

1. Spieltag am 12-09-2017 um 18:00 Uhr in Pfatten
SSV VORAN LEIFERS II : AFC EPPAN ORANGE

Pustertal Ost

2. Spieltag am 14-09-2017 um 18:00 Uhr in Percha
ASV PERCHA : ASC OLANG

Kategorie U11

Süd

1. Spieltag am 12-09-2017 um 18:30 Uhr in Truden
BOZNER FC : ASV UNTERLAND BERG

West

1. Spieltag am 10-09-2017 um 10:30 Uhr in Algund
SPG ALGUND/OBERMAIS : SPG MÖLTEN/VÖRAN

5. Spieltag am 07-10-2017 um 15:00 Uhr in Algund
ASC ALGUND : SPG SCHLANDERS

8. Spieltag am 28-10-2017 um 10:30 Uhr in Meran-Confluenza
ASD OLIMPIA HOLIDAY MERANO : ASV PRAD

Kategorie U12

Mitte

1. Spieltag am 12-09-2017 um 18:30 Uhr in Steinegg
STEINEGG : SG SCHLERN II

1. Spieltag am 12-09-2017 um 18:15 in Natz
ASV NATZ : SG BARBIAN/VILLANDERS

Kategorie U13

Mitte

1. Spieltag am 09-09-2017 um 10:30 Uhr in Marling
ASV TSCHERMS/MARLING : SPG MÖLTEN/VÖRAN

3. Spieltag am 24-09-2017 um 15:00 Uhr in Meran-Viehmarkt
SPG ALGUND/OBERMAIS : SPG MÖLTEN/VÖRAN

Nord

1. Spieltag am 10-09-2017 um 10:30 Uhr in Kastelruth/Wasserebene
SG SCHLERN : BOZNER FC II

1. Spieltag am 09-09-2017 um 14:00 Uhr in Freienfeld
FREIENFELD : ASV KLAUSEN

2. Spieltag am 15-09-2017 um 18:00 Uhr in Lüsen
SPG LÜSEN/PLOSE : ASV FREIENFELD

West

1. Spieltag am 09-09-2017 um 15:00 Uhr in Taufers im Münstertal
 SPG OBERVINSCHGAU : SPG BURGGRAFENAMT

Ost

2. Spieltag am 18-09-2017 um 18:00 Uhr in Obervintl
 ASV VINTL : ASV TEREENTEN

Kategorie U15

Ost

1. Spieltag am 09-09-2017 um 11:00 Uhr in Wengen
 US LA VAL : TAUFRA AHRN

1. Spieltag am 09-09-2017 um 15:00 Uhr in Wiesen
 ASV WIESEN : ASV VILLNÖSS/TEIS

West

1. Spieltag am 10-09-2017 um 10:30 Uhr in Algund
 SPG ALGUND/OBERMAIS : SPG MÖLTEN/VÖRAN

Teil IV ENTSCHEIDUNGEN DES SPORTRICHTERS**Disziplinarmaßnahmen****WEST | U-15****ASV ULTEN RAIFFEISEN****Geldstrafe von 150€**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass sich der ASV ULTEN RAIFFEISEN mit Schreiben vom 22. August 2017 nach Erstellung des provisorischen Spielkalenders von der Meisterschaft zurückgezogen hat. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter in Anwendung von Art. 22, Abs. 1 dem ASV ULTEN RAIFFEISEN eine Geldstrafe von Euro 150,00 zu verhängen. Zudem wird die gesamte Einschreibgebühr inkl. Schiedsrichterspesen und Kautions einbehalten.

EISACKTAL NORD | U-10**ASV GOSENSASS****Geldstrafe von 150€**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass sich der ASV GOSENSASS mit Schreiben vom 24. August 2017 nach Erstellung des provisorischen Spielkalenders von der Meisterschaft zurückgezogen hat. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter in Anwendung von Art. 22, Abs. 1 dem ASV GOSENSASS eine Geldstrafe von Euro 150,00 zu verhängen. Zudem wird die gesamte Einschreibgebühr inkl. Schiedsrichterspesen und Kautions einbehalten.

CF STERZING GIRLS**Geldstrafe von 150€**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass sich der CF STERZING GIRLS mit Schreiben vom 25. August 2017 nach Erstellung des provisorischen Spielkalenders von der Meisterschaft zurückgezogen hat. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter in Anwendung von Art. 22, Abs. 1 dem CF STERZING GIRLS eine Geldstrafe von Euro 150,00 zu verhängen. Zudem wird die gesamte Einschreibgebühr inkl. Schiedsrichterspesen und Kautions einbehalten.

VINSCHGAU LK C | U-10**SPG GLURNS/SCHLUDERNS ROT****Geldstrafe von 150€**

Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass sich die SPG GLURNS/SCHLUDERNS ROT mit Schreiben vom 29. August 2017 nach Erstellung des provisorischen Spielkalenders von der Meisterschaft zurückgezogen hat. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter in Anwendung von Art. 22, Abs. 1 der SPG GLURNS/SCHLUDERNS ROT eine Geldstrafe von Euro 150,00 zu verhängen. Zudem wird die gesamte Einschreibgebühr inkl. Schiedsrichterspesen und Kautions einbehalten.

Spielverschiebungen

Die SG SCHLERN III hat den Termin der Spielverschiebung (U-9 Bezirk Bozen - 1. Spieltag) nicht eingehalten.

Dem Verein wird daher eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet

Mit freundlichen Grüßen

DER REFERENT
Andreas Unterkircher

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Andreas Unterkircher', written in a cursive style.